

מדינת ישראל משרד החינוך

סוג הבחינה: א. בגרות לבתי"ס על-יסודיים
ב. בגרות לנבחנים אקסטרניים

מועד הבחינה: קיץ תשע"ו, 2016

מספר השאלון: 104, 931391

נספחים: נספח א': רשימת מקורות

נספח ב': רשימת הוגי דעות

תרגום לערבית (2)

דولة إسرائيل وزارة التربية والتعليم

نوع الامتحان: أ. بجروت للمدارس الثانوية
ب. بجروت للممتحنين الخارجيين

موعد الامتحان: صيف 2016

رقم النموذج: 104, 931391

ملحقان: الملحق "أ": قائمة مصادر

الملحق "ب": قائمة فلاسفة

ترجمة إلى العربية (2)

מדע המדינה

2 יחידות לימוד

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעותיים.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

בשאלון זה שני פרקים.

פרק ראשון (25x2) — 50 נק'

פרק שני (10x5) — 50 נק'

סה"כ — 100 נק'

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

רשימת מקורות ורשימת הוגי דעות,

בנספחים בעמוד 6.

ד. הוראות מיוחדות:

1. כתוב בדייקנות ובתמציתיות.

2. בתשובותיך השתמש במושגים

שלמדת.

العلوم السياسية

وحدتان تعليميتان

تعليمات للممتحن

أ. مدّة الامتحان: ساعتان.

ب. مبنى النموذج وتوزيع الدرجات:

في هذا النموذج فصالان.

الفصل الأول (25x2) — 50 درجة

الفصل الثاني (10x5) — 50 درجة

المجموع — 100 درجة

ج. موادّ مساعدة يُسمح استعمالها:

قائمة مصادر وقائمة فلاسفة، في الملحقين

في صفحة 6.

د. تعليمات خاصّة:

1. اكتب بدقّة وباختصار.

2. استعمل في إجاباتك المصطلحات

التي تعلّمتها.

اكتب في دفتر الامتحان فقط، في صفحات خاصّة، كلّ ما تريد كتابته مسوّدة (رؤوس أقلام، عمليّات حسابيّة، وما شابه).

اكتب كلمة "مسوّدة" في بداية كلّ صفحة تستعملها مسوّدة. كتابة أيّة مسوّدة على أوراق خارج دفتر الامتحان قد تسبّب إلغاء الامتحان!

التعليمات في هذا النموذج مكتوبة بصيغة المذكر وموجّهة للممتحنات وللممتحنين على حدّ سواء.

نتمنى لك النّجاح!

בהצלחה!

الأسئلة الفصل الأول (50 درجة)

أجب عن اثنين من الأسئلة 1-4 (لكل سؤال - 25 درجة).

انتبه: - المقالات المذكورة في الأسئلة مفصلة في قائمة المصادر (الملحق "أ").

- أسماء المقالات الواردة باللغتين العبرية والعربية ليست مترجمة إلى اللغة العربية.

1. طرح في الآونة الأخيرة في الكنيست مشروع قانون "يوم العطلة الأسبوعي"، الذي يحظر فتح المحلات التجارية يوم السبت، بادعاء أنّ يوم السبت هو يوم عطلة يستحقّه العاملون. أثار مشروع القانون خلافاً لدى الجمهور. حسب ادعاء المعارضين، سوف يمسّ هذا القانون بحقوق المواطنين ويمبادئ ديمقراطية أساسية.

أ. اعرض من مقدمة السؤال مبدئين ديمقراطيين أو حقين ديمقراطيين سيتمّ المسّ بهما إذا تمّت المصادقة على مشروع القانون هذا في الكنيست، وأعطِ مثالين لهما من مقدمة السؤال.

اعتمد في إجابتك على مقال ي. پيري "הדמוקרטיה – עקרונות ומאפיינים / الديمقراطية – مبادئ ومميزات". (13 درجة)

ب. اشرح ما هو التشريع الديني؟ اعرض مجالين فيهما تشريع ديني في إسرائيل. أعطِ مثالاً من مقدمة السؤال لأحد المجالين اللذين عرضتهما.

اعتمد في إجابتك على مقال أ. دون يحيى و ي. ليبمان "تشريع ديني". (12 درجة)

2. في المواجهة بين نظام الأسد والمتمردين، حاولت السلطات إسكات وسائل الإعلام وشبكات التواصل الاجتماعي، لمنع نشر صور من مناطق القتال. استعمل الجيش سلاحاً غير تقليدي لإخماد التمرد.

أ. لو كان ميكيايلي مستشاراً للأسد، ما هي النصائح الثلاث التي كان سيقدمها للأسد من أجل الحفاظ على حكمه؟ أعطِ مثالاً لإحدى النصائح، كما تنعكس في مقدمة السؤال.

(13 درجة)

ب. ما هو نظام الحكم الذي يُفضّله هويس؟ اشرح الموقف الذي كان سيتّخذه هويس تجاه

المتمردين في سوريا. علّل إجابتك. (12 درجة)

يتبع في صفحة 3

3. ديون شبكة الأغذية "ميچا" دفعت أصحاب الشبكة إلى الإعلان عن إفلاسهم وإلى فصل حوالي 3500 عامل من العمل. قرّر العمال اتخاذ خطوات لمنع الفصل من العمل. قام العمال بمظاهرة أمام المحكمة في اللد، طالبوا فيها الدولة بمنع حلّ الشبكة وإرغام أصحابها على الدفع للعمال. كما ودعوا الدولة إلى "عدم التحلّي عن مصير أبنائها". قامت وسائل الإعلام بتغطية هذه المظاهرة بهدف منع موجة الفصل من العمل.

(معدّ حسب: ي. تيلم، "مגה משבר"، ידיעות أحرونوت، 18 كانون الثاني، 2016)

أ. اعرض وظيفة واحدة لوسائل الإعلام، وشرح كيف تنعكس في مقدّمة السؤال.

اعتمد في إجابتك على مقال د. غورن "وسائل الإعلام والديمقراطية في إسرائيل".

(13 درجة)

ب. اعرض نظرة عمال الشبكة تجاه دولة إسرائيل، كما تنعكس في المظاهرة. علّل إجابتك.

اعتمد في إجابتك على مقال ي. ليبمان "המושג 'מדינת ישראל' ותפיסותיו בחברה

הישראלית / המصطلח 'دولة إسرائيل' ومفاهيمه في المجتمع الإسرائيلي". (12 درجة)

4. أفادت وسائل الإعلام في ألمانيا أنّه في احتفالات نهاية السنة الميلاديّة التي جرت في الدولة، قام رجال من المهاجرين "من دول عربيّة وشمال أفريقيّة" بمهاجمة وسرقة 1000 امرأة. استغلّ أفراد اليمين السياسيّ في ألمانيا هذا الخبر من أجل وقف موجة المهاجرين إلى الدولة وتقييد حقوق المهاجرين الذين سبق لهم الهجرة إلى ألمانيا.

(معدّ حسب: أ. ليفو، "זעזוע בגרמניה: לוחות 30 נשים הותקפו מינית בקלן"،

يسرائيل هيو، 6 كانون الثاني 2016)

أ. اعرض مجموعتين سكانيّتين من عاداتهما تجاهل القانون، وشرح لماذا تتصرّفان على هذا النحو.

أعط مثلاً لمجموعة واحدة حسب مقدّمة السؤال.

اعتمد في إجابتك على مقال ر. مكايشر "מקור הציות / مصدر الانصياع".

(13 درجة)

ب. اعرض وشرح تقييداً واحداً للتسامح السياسيّ، كما ينعكس في مقدّمة السؤال.

اعتمد في إجابتك على مقال م. شمير "סובלנות פוליטית בישראל / التسامح السياسيّ في

إسرائيل". (12 درجة)

الفصل الثاني (50 درجة)

أجب عن خمسة من الأسئلة 5-14 (لكل سؤال – 10 درجات).

5. اشرح ما هي المنظومة الحزبية المتقاطبة.
 اعرض مميّزين للمنظومة الحزبية المتقاطبة.
 اعتمد في إجابتك على مقال ج. چولدبيرج " المعركة المפלגתית / المنظومة الحزبية ".
6. تُصدر الدولة أراضي خاصّة من مواطنيها، من أجل توسيع البنى التحتية للشوارع القائمة.
 اعرض ثلاثة حقوق طبيعيّة للمواطنين حسب لوك، وأعطِ مثالاً من مقدّمة السؤال لحقّ مدنيّ واحد تمّ المسّ به.
7. اعرض العقد الاجتماعيّ حسب روسو.
8. حسب تقرير مؤسّر الفقر الذي نشرته منظّمة الـ OECD، ارتفعت نسبة الفقراء في إسرائيل من 14% في سنة 2014 إلى 23% في سنة 2015. هذا التغيّر يجعل دولة إسرائيل إحدى الدول الفقيرة من بين الدول الأعضاء في المنظّمة.
 اشرح مميّزًا واحدًا لاستقرار الديمقراطية، واعرض كيف ينعكس في مقدّمة السؤال.
 اعتمد في إجابتك على مقال ب. نويبرغر " ديمقراطيات مستقرّة وديمقراطيات غير مستقرّة ".
9. قارن بين الديمقراطية النخبية و الديمقراطية التعدّدية، حسب معياريّن تختارهما.
 اعتمد في إجابتك على مقال ب. نويبرغر " ديمقراطية تعدّدية وديمقراطية مشاركة ".
10. اعرض فرقًا واحدًا بين مَظاهر (تعبير) الرأي العامّ في النظام الديمقراطيّ وبين مَظاهر (تعبير) الرأي العامّ في النظام غير الديمقراطيّ (التوتاليتاريّ).
 اعتمد في إجابتك على مقال ش. ن أيزنشاط " تכונות יסוד של המדינה המודרנית / الميزات الأساسية للدولة الحديثة ".

11. اشرح ما هو النظام التوتاليتاري، واعررض مميّزًا واحدًا لهذا النظام. اعتمد في إجابتك على مقال ق. ي. فريدريك و. ز. بيجيجنسكي "الميزات العامة للدكتاتورية التوتاليتارية".

12. في أعقاب الإضرابات الجزئية التي قامت بها نقابات المعلمين ووقف الرحلات في السنة الماضية، أضرب الطلاب عن التعلم ليوم واحد. تناقل الطلاب الإعلانات المتعلقة بالإضراب فيما بينهم بواسطة تطبيق "واتس أب" وشبكات التواصل الاجتماعي. اشرح ما هو نوع مجموعة المصلحة التي يمثلها تنظم الطلاب الموصوف في مقدّمة السؤال. اعتمد في إجابتك على مقال ي. يشاي "קבוצות אינטרס בישראל / مجموعات المصلحة في إسرائيل".

13. هدف خطة الإصلاح في مجال الصحة للرئيس أوباما هو توفير تأمين صحيّ لجميع مواطني الولايات المتحدة. اعرض هدف الدولة حسب أرسطو، واعررض كيف ينعكس هذا الهدف في خطة الإصلاح في مجال الصحة للرئيس أوباما.

14. عدد كبير من قادة الدول غير الديمقراطية يمتلكون ممتلكات خاصة كثيرة. اشرح ماذا كان موقف أفلاطون من الحكّام الذين يمتلكون ممتلكات خاصة.

انتبه: الملحقان "أ" – "ب" في صفحة 6.

בהצלחה!

נשמתי לך النجاح!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.

אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.

חقوق الطبع محفوظة לדولة إسرائيل.

النسخ أو النشر ممنوعان إلا بإذن من وزارة التربية والتعليم.

الملحق "أ": قائمة مصادر

انتبه: أسماء المقالات التي ترد باللغة العبرية هي مقالات ليست مترجمة إلى اللغة العربية.

ש"נ איזנשטדט, "תכונות יסוד של המדינה המודרנית"

ג' גולדברג, "המערכת המפלגתית"

ד. גורן, "وسائل الإعلام والديمقراطية في إسرائيل"

ר. דאל, "الإنسان السياسي"

א. דון יחיى וַי. ליבמן, "תשריע דניי"

ד' זקס, "פונדמנטליזם – הטוטליטריות החדשה"

י' ישי, "קבוצות אינטרס בישראל"

י' ליבמן, "המושג 'מדינת ישראל' ותפיסותיו בחברה הישראלית"

ר' מקאיבר, "מקור הציות"

ב. נויברגר, "ديمقراطية تعددية وديمقراطية مشاركة"

ב. נויברגר, "ديمقراطيات مستقرة وديمقراطيات غير مستقرة"

ق.ي. فريديك وَ ز. بيججنسكي, "الميزات العامة للدكتاتورية التوتاليتارية"

י' פרי, "הדמוקרטיה – עקרונות ומאפיינים"

מ' שמיר, "סובלנות פוליטית בישראל"

الملحق "ب": قائمة فلاسفة

السفسطائيون وسقراط

أفلاطون

أرسطو

ميكيافيلي

هوبس

لوك

روسو

هيغل